

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心がかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。



米軍柏通信所跡地 利用実現に大きく前進

9月21日地元利用計画案を大蔵省へ提出

昭和五十四年八月に、わが国に全面返還された「米軍柏通信所跡地」(約百八十八畝)についての地元利用計画案がこのほどまとまり、九月二十一日大蔵省理財局において千葉県企画部長と共に柏市長が地元を代表して要望書を大蔵大臣あてに提出しました。計画の内容は、広域都市公園四十五号、高校(二校)、八号、小学校(二校)一・六号となつています。この地元計画の要望書を受けた同省では、跡地の利用計画を国有財産中央審議会の返還財産小委員会を経て、同審議会に諮り、答申を得て利用が確定することになります。これにより、長年の懸案であった同跡地の利用が実現へ向けて大きく前進することになりました。

昭和五十四年八月に米軍から日本政府に全面返還された「米軍柏通信所跡地」は、面積約百八十八畝の広大な土地で、この跡地の有効利用は柏市の重要課題として取り組まれてきました。

今回、大蔵省に要望書として提出された地元利用計画案の地元利用施設用地は五十四畝で、その内容は次のとおりです。

▽広域都市公園(四十五号)跡地の中央に、東京の日比谷公園を計画。施設では野球場、テニスコート、レクリエーション施設などが予定されています。

▽教育施設(九・六号) 県立高校二校(八号)、小学校一校(一・六号)の設置が計画されています。区画整理事業の基本計画案では、高校のみの計画となつていましたが、民有地の住居系や保留地の住居系、同跡地周辺の



赤い羽根共同募金

10月1日から12月31日まで

今年も赤い羽根共同募金運動が全国一斉に繰り広げられます。あなたの温かいご協力をお願いします。

〇問い合わせ 厚生課 ☎67-1111 内線三三八

はばた 翔け大空へ!

柏市連合青年団 第5回青年祭

〇とき 10月10日(日) 午前9時～午後5時

〇ところ 柏神社 (柏駅東口下車徒歩5分)

〇内容

- ▷ 岩戸神楽の上演
- ▷ カラオケ大会 (出場者募集中。申し込みは事務局へ)
- ▷ もちつき、野菜の販売、バザー

〇申し込みと問い合わせ 柏市連合青年団事務局 ☎72-4553へ

実りの秋に青空市

3日に根戸高野台児童遊園で

秋は「実りの秋・食欲の秋」ご家庭の食卓をにぎわす新鮮なともいわれるように、野菜や果物、野果や肉類、鮮魚などの生鮮産品を市備よりも安い値段で買っていたらどうと「青空市」が開かれます。

今年も根戸高野台児童遊園で行われます(別図)。当日は品物が売り切れしだい終了させていただきますのでお早めにとぞ。

※駐車場はありませんので車でのご来場はご遠慮を。

〇とき 十月三日(日) 午前八時から(売り切れしだい終了)雨天の場合でも行います。〇ところ 高野台児童遊園(北柏駅から布施、三井団地北花崎行きバスで布施入口下車徒歩五分)

一枚の写真から

現在の国鉄南柏駅が開設されたのは昭和二十八年十月。それまでは、実に二十七年の歳月を必要としました。

大正十五年、柏駅と北小金駅の間は離れすぎているから中間駅があったほうがいいと、地元

住民が新駅建設の運動を始めたのですが、常磐線日暮里―我孫子間を電化せよとする動きの中で、あえなく消え去ってしまいました。

その後、再び新駅開設の気運が盛り上がりつづけたのは、終戦後の二十二年以降のことです。

この動きは二十六年には、柏町のほか、それに隣接する江戸川町(現在の流山市)と土村を加えた「南柏駅建設関係町村合同委員会」に結晶しました。間もなく国鉄から同委員会に新駅建設の承認がりましたが、三町村の負担金問題がもつれて、工事が開始されたのは、二十七年十一月のことです。



柏二小の児童も南柏駅の開設を祝いました
(写真は東上町・広幡建美氏提供)

南柏駅の開設



生活地域の安全のために

警察署では、十月中旬から光ケ丘二丁目、東山一―二丁目、酒井根、西山一―二丁目を含む西山地区(別図)を対象に「都市総合交通規制」を実施することになりました。

今回、この規制が実施される西山地区は、市の南西部で、松戸市と隣を接し、交通量の多い奥道白井・流山線と市道酒井根線に囲まれた、面積約一平方キロの住宅地域です。

規制の主な内容は、これまで同地域で行われてきた様々な交通規制に加え、地区内の道路での速度規制、大型車の通行止め、交通の障害や事故の原因となる路上駐車を一掃するための駐車禁止、交差点での事故防止のための一時停止箇所の増設など、住宅地域内の生活ゾーンを守ることに主眼をおいています。

10月中旬から、西山地区で総合交通規制

昭和五十一年から始まったこの交通規制は、現在の交通の流れを再配分し、市民の生活環境を守るためのものとなっています。

戸締まりをしつかり 11日から一斉に防犯運動

「カギかけは家族みんなの合言葉」をスローガンに十月十一日から二十日までの十日間、全国防犯運動が行われます。この運動の重点目標は侵入盗の防止、少年非行の防止、覚せい剤乱用の防止の三点です。

戸締まりは確実に、昨年、全国で発生した侵入盗は一万四千七百七十件。そのうち約四割が窓から、約三割が玄関から侵入されているもの。しかも、カギのかけ忘れ、開け放しなど被害者の不注意によるものが全体の約五割を占めている。

みんなで参加を

健康づくりの催しがいっぱい

十月十日は体育の日。この日を契機に、市民のみなさんにスポーツに親しみ、健康づくりをしていただくこと、柏市教育委員会と柏市体育指導員協議会では多彩な体育行事を催します。

「体育の日」の行事日程

行事	場所	時間	対象	持参するもの
歩こう会	柏市民体育館―手賀沼大橋―志賀直哉邸跡―手賀沼公園―柏公園(約12キロ)	午前9時半―午後3時 (午前9時に体育館前で受付 当日11時前までの申し込み)	小学生以上の市民(小学生は保護者同伴)	弁当、水筒、タオル、帽子、運動靴、リュックサック
体力テスト会	柏市民体育館内 剣道場	午前9時15分―10時45分 (午前9時受付) 午後1時15分―同2時45分 (午後1時受付)	30歳から60歳までの健康な方	上履き、体操服
健康づくりストレッチ体操	柏市民体育館内 剣道場	午前11時―正午 午後3時―同4時	30歳から60歳までの健康な方	上履き、体操服、タオル
健康ジョギング	柏市ランニングコース	午前9時半―同11時半 (午前9時に体育館前で受付)	小学生以上の市民(小学生は保護者同伴)	体操服、運動靴、タオル
トレーニング講習会	柏市民体育館内 トレーニング室	午前9時半―同11時 (午前9時に受付)	16歳以上の健康な方	体操服、上履き、タオル
健康づくりストレッチ体操と軽スポーツ(ユニホップ)	田中小学校体育館	午前10時―午後2時 (午前9時半に田中(小)体育館で受付)	北部地区に在住している小学生以上の市民	体操服、上履き

※参加費はいずれも無料です。

柏市教育委員会は、千葉県立美術館との共催で、第六回千葉県移動美術館を開催します。展示作品は、県立美術館所蔵の日本画、洋画をはじめ、版画、彫刻、工芸、書など四十九点です。柏市在住の版画家・富田文雄氏、彫刻家・神野義衛氏、木村賢太郎氏の作品も展示されます。

「近所おさそいあわせのうえ、おでかけください。」

【会期】 10月6日(水)―同19日(火) 午前9時―午後5時 月曜日は休館(10月11日は開館し、翌12日が休館)

【会場】 柏市中央公民館(教育福祉会館三階ロビー)

【入場】 無料

【問い合わせ】 社会教育課 窓内線四三四へ。

千葉県移動美術館

絵画など49点を公開

6日から中央公民館で

柏市教育委員会は、千葉県立美術館との共催で、第六回千葉県移動美術館を開催します。展示作品は、県立美術館所蔵の日本画、洋画をはじめ、版画、彫刻、工芸、書など四十九点です。柏市在住の版画家・富田文雄氏、彫刻家・神野義衛氏、木村賢太郎氏の作品も展示されます。

「近所おさそいあわせのうえ、おでかけください。」

【会期】 10月6日(水)―同19日(火) 午前9時―午後5時 月曜日は休館(10月11日は開館し、翌12日が休館)

【会場】 柏市中央公民館(教育福祉会館三階ロビー)

【入場】 無料

【問い合わせ】 社会教育課 窓内線四三四へ。

ツに親しみ、健康づくりをしていただくこと、柏市教育委員会と柏市体育指導員協議会では多彩な体育行事を催します。

体力づくりの基本となるジョギングの正しい方法、だれにでも手軽にできるストレッチ体操を学べるほか、自分の体力が確かめられる体力テスト会、トレーニング講習会、お子さんからお年寄りまで楽しめる歩こう会も行われます。

「だん運動不足になりがちなかたも、家族みんなでお気軽に参加ください。」

体育の日の行事日程は別表のとおりです。

◇◇◇

スポーツ施設の開放も

バドミントンやテニスなど

体育の日になんで、広く市民のかたにスポーツ施設を活用していただくこと、十月十日、柏市民体育館と総合運動場が開放されます。

※テニスコートの利用は一面につき八人までです。

◇◇◇

【柏市民体育館】

▽主体体育室IIバドミントンコート六面、卓球台十二台、▽小体育室II卓球台六台、▽柔道場(空手と合気道は午前九時から午後一時まで、柔道は午後一時から同五時まで) ▽弓道場

【総合運動場】

▽テニスコート(軟式II四面、硬式II四面)

○利用の申し込み 十月十日の午前九時から、同十一時から、午後一時から、同三時からそれぞれ十分開閉される施設で受け付けます。

※テニスコートの利用は一面につき八人までです。

◇◇◇

【問い合わせ】 社会体育課窓64 九五七三へ。

投票は10月17日

市長選挙と市議会議員補欠選挙

十月十七日(日)は、市長選挙と市議会議員補欠選挙(定数三人)の投票日です。この選挙は、発展を続ける二十五万都市、柏を担う市政の執行にあたる市長と議会を通じて市民の声を市政に反映させる市議会議員を選ぶ選挙です。このため市民の皆さんの大切な一票が明日の市政を左右することになるわけです。投票にあたっては、自由な意志で信頼できる候補者に投票しましょう。

投票のできる人

今回の選挙で投票できる人は、次の要件を備え「柏市永久選挙人名簿」に登録されている人です。
○昭和三十七年十月十八日までに生まれた人
○今年の七月五日までに住民登録がしつてあり、引き続き三カ月以上柏市に居住している人。
○十月十七日現在で公職選挙法の規定による、選挙権と被選挙権の停止を受けていない人。

投票の注意事項

投票日当日までに、市外へ転出する人は投票できません。ただし、投票日当日までに、市外へ転出する人は投票できません。選挙人名簿を確かめて縦覧は7日～11日まで

今回の選挙に伴い十月五日現在で選挙人名簿に登録される資格のある人を登録し、その選挙人名簿の縦覧を行います。
○縦覧期間 十月七日(金)～同十一日(月)午前八時半～午後五時(土曜、日曜、祝日を含む)
○ところ 柏市選挙管理委員会事務局

一票の行使に責任を
「わたしの事前審査さびしいわよ」



中野 保

入場整理券は3人連記 郵送で投票日までには

今回の選挙から投票所入場整理券は、一枚のはがきに三人(今までは二人)記載され、投票日前日までに皆さんのお手元へ届くよう郵送されます。なお、九月二十一日以降に市内転居の届け出をされた人は、前の住所で投票所入場整理券が発送されますので、郵便局への転居届けもお忘れなく。

松葉町に投票所新設 市内全部で42カ所に

市選挙管理委員会では、有権者の利便と選挙事務の円滑化を図るため、今まで五カ所の投票所に分散していた松葉町一丁目から七丁目の区域に新たに投票所を二カ所増設しました。これにより市内の投票所は四十二カ所となります。新設された投票所は次のとおりです。

投票所の変更

【投票所の名称変更】
第二十七投票区の投票所となっていた「柏市光ヶ丘老人いこいの家」は「柏市光ヶ丘近隣センター」に名称が変わっています。
【投票所の場所変更】
第三投票区投票所となっていた

「柏市立柏第二小学校」が「柏市新富近隣センター」に、第九投票区投票所となっていた「柏市立田中中学校」が「柏市田中近隣センター」に、第二十九投票区投票所となっていた「柏市立柏第八小学校」が「柏市永楽台近隣センター」にそれぞれ変更されております。投票の際には、入場整理券に記載されている投票所名や投票所の略図を「宛」になって、お間違えのないようご注意ください。

みどりの塀にしませんか

生けがき設置に利子補給

この制度は、宮城県沖地震でまわりの推進と地盤などによる災害の防止を目的に、昭和五十五年「柏市生けがきづくり奨励事業」に「柏市生けがきづくり奨励事業」を定め、市民の皆さんに利用していただいています。この制度は、宮城県沖地震でまわりの推進と地盤などによる災害の防止を目的に、昭和五十五年「柏市生けがきづくり奨励事業」に「柏市生けがきづくり奨励事業」を定め、市民の皆さんに利用していただいています。

豊四季など15町会も

ご協力くださいゴミの減量

市では、今年一月から常磐線沿いに北側の地域を対象に、可燃ゴミ、不燃物、資源ゴミの三分別排出と、出し方不良ゴミの取り残しなど、ゴミ減量運動を行ってまいりました。十月からは新たに豊四季、富士見町、三井柏、柏住宅地、日東住宅、前原、古谷、寺山、新屋敷、土谷津、布施新田、荒屋敷、

利根北柏第二、第三の十五町会もこのゴミ減量運動にご協力いただくことになりました。これらの町会には、すでに三分別排出やゴミの正しい出し方についての説明会を開いていますが、取り残しの対応については、出し方不良の取り残しは、十二月から豊四季台、松葉町、西原地区を除く北部地域で、そして来年三月には北部地域全域で実施する計画となっています。

この三分別排出と出し方不良のゴミの取り残しは、十二月から豊四季台、松葉町、西原地区を除く北部地域で、そして来年三月には北部地域全域で実施する計画となっています。さらに、昭和五十八年度中には南部地域でも実施する計画ですので、ご協力をお願いいたします。

最高6万円を貸し付け

私立幼稚園の入園資金に

私立幼稚園に子供さんを入園させたいが、入園時に多額の費用がかかると困るといふご両親に、今年から「柏市私立幼稚園入園資金貸付制度」がスタートします。この制度は、私立幼稚園に入園する幼児の保護者で、入園手続きの際に必要な入園金などの調達が困難な方を対象に、市が一人につき最高六万円を無利子で貸し付け、貸りた翌月から十九月の割賦均等償還をするというものです。

○対象 ①一年前から引き続き柏市に住所があること②市税の滞納がないこと③身元の確実な連帯保証人一人がいること ④募集人員 百六十七人 ⑤申し込み十月十五日(金)まで ⑥学校教育課へ貸し付けの可否については日申し込み者全員に個人通知します。 ⑦貸し付け日 十一月二日 ⑧問い合わせ 教育委員会学校教育課 67-1-22内線四二五八。



■ゴミ減量運動実施区域図

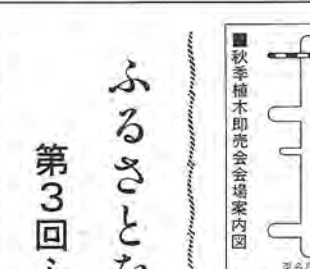
●ゴミ減量運動実施中の地域
■10月1日からゴミ減量にご協力いただく地域

ふるさとを撮る

第3回ふるさと柏写真展

役所広報課、市内各近隣センター出張所などで配布する応募票に必要事項を記入して、昭和五十八年一月十七日から同二十九日、午前九時から午後四時半まで(ただし土曜の午後と日曜は除く)に広報課へ直接持参してください。

○応募資格 市内在住、在勤、在学で高校生以上のかた。
○作品のサイズ カラープリントで六つ切り以上の一枚写真。一人二点以内でパネル張りか額縁入り(必ずヒートンを付けてください)。
○応募の方法 十月中旬から市



■秋季植木即売会会場案内図

秋季植木即売会 苗木の無料配布も

毎年恒例となっている秋季植木即売会が十月八日(金)から同十一日(日)午前九時から午後五時まで千代田公園(別図)で開かれます。会場では市内十ヶ所にある青和園の園生が育てた花き類の展示即売も行われるほか、植木の手入れや生けがき作りの相談コーナーも開かれます。

また、開催期間中の毎日、正午から先着百人のかたにモクセイの苗木の無料配布も行われますので、二近所お誘い合わせのうえ、来場ください。

○問い合わせ 公園緑地課 67-1-22内線三四六八。

なお、投票時間は午前七時から午後六時までです。
○問い合わせ 柏市選挙管理委員会事務局 67-1-22内線四〇四六。

融資のあつ旋額は十万円から五十万円まで、利子補給期間は五年以内となっています。
この制度を利用して生けがきを作る場合は、植栽位置や樹木などの基礎がありますので詳しくは公園緑地課へお問い合わせください。
また、千代田公園内に生けがきの見本が設置されていますので一参考にご覧ください。

第1回市民講座の日程

Table with 5 columns: 科目名, 主な内容, 日時, 定員, 費用. Lists various courses like '水画', '油絵入門', '編集とレイアウト入門', etc.

※申込者が定員を超えたときは抽選で決定します

市民講座

楽しく学べます

趣味や特技にもつっこい

市内の公民館でグループ活動を... 発しあい、楽しみながら学べる場です。

柏から将棋のプロ棋士が誕生しました。市内並井に住む加瀬純一さん(24歳)です。



左が純一さん。右は父親の不知夫さん

プロ棋士が誕生

加瀬純一さん

「純一は、小学二、三年のころ将棋を覚えたらしい」と父親の不知夫さんは話します。

遊んでいましたが、みんなが指している将棋を見てもよく見ていたうちに覚えてしまったとい

「不知夫さんは、純一さんを連れて市川に住む松田茂役九段の門をたたきました。

一年学んで奨励会の試験を受け見事にパス。奨励会では七級から二段までとんとん指すに昇級

国大会に出るからには、みっともない将棋は指したくないと、休日には町の道場へ通いました。

その時純一さんを連れていったのです。不知夫さんのけいこが

ました。それまで不知夫さんは子供の将来について深く考えていませんでしたが、六年生の時

得意な戦法はつづの銀中飛車。力のある強い将棋、終盤ぐいぐい追いこんでいくタイプ。

柏市政への関心を高め、市民参加の市政を推進させようと、「第二回柏市民自治大学」が開講され

日までの毎週水曜日(計十回)午後一時半より四時

○とき 10月9日(土)午後2時7分同3時

「養成功」が開かれます。○とき 「養成功」は9月30日から「料理科」は10月7日から12

第2回柏市民自治大学の日程

Table with 4 columns: とき, 内容, とき, 内容. Lists dates and topics for the second session of the university.

※講師の都合で日程を変更する場合があります。

柏市政を学ぶ

市民自治大学を開講

柏市政への関心を高め、市民参加の市政を推進させようと、「第二回柏市民自治大学」が開講され

日までの毎週水曜日(計十回)午後一時半より四時

○とき 10月17日(日)午前8時45分午後4時

「養成功」が開かれます。○とき 「養成功」は9月30日から「料理科」は10月7日から12

映画や動物見学

婦人児童センターで

豊四季婦人児童センターで、二つの催しが行われます。

若者教室開く

市内在住、在勤で、十五歳から三十歳までの青年男女を対象に、若者教室「レクリエーションソニーター養成功」

教育福祉会館で

家庭教育のあり方を考えてもらおうと、中学生、高校生を持つ親を対象に、10月2日から30日までの毎週土曜日

東南アジアを知ろう

国際理解教育講座で

東南アジア諸国についての認識を深めると同時に、郷土かしの歴史を知っていただくこと

麗次大学講師のラタナボンク・オウダム氏などの講演会もありま

痔(じ)とまじら

わしい大腸がん

大腸がんは早く発見されれば胃がんや食道がんより治りやすい病気ののに、早期の症状を軽くみて、受診が遅れ、そのため

症状ですが、ある程度以上に大きくなると、発生部位と進展状態によって、いろいろな症状が現れます。

大腸がんを早期にみつければ、胃の場合と同様に、無症状のうちから定期的検査するよりほかに手はありません。



大腸がんは、小さいうちは無症状で、進行すると血便や下痢、便秘など

とくに、四十歳以上のがん年齢にある人では、昔の痔がまた出たのだらうくらいに考えるのは危険なこと

便だけでなく、いろいろな症状がでてきます。下痢、便秘など

【柏地区医師会】

お知らせ



柏市役所 67-1111
 富勢出張所 31-6622
 松葉出張所 33-2200
 田中近隣センター (出張所・公民館・図書館) 33-1000
 豊四季近隣センター (出張所・公民館) 44-1000
 南部近隣センター (出張所・公民館・図書館) 73-1000
 西原近隣センター (出張所・公民館・図書館) 流山局 54-2000
 永楽台近隣センター (児童館・公民館・図書館) 63-1201
 市施近隣センター (老人憩いの家・公民館・図書館) 32-3100
 増尾近隣センター (出張所・公民館・図書館) 74-7211
 光ヶ丘近隣センター (出張所・公民館・図書館) 75-0033
 新富近隣センター (公民館・図書館) 45-1945
 旭町近隣センター 44-8900
 千代田近隣センター 63-7889
 柏ビレジ近隣センター 33-8821
 柏市保健センター 64-3333
 豊四季台婦人児童センター 44-5363
 光ヶ丘婦人児童センター 72-1175
 第一清掃事務所(し尿) 45-7045
 第二清掃事務所(ゴミ) 31-7900
 市民サービス事務所 31-6436
 水道部 66-2191
 柏市民サロ 45-8537
 柏市民体道館 64-9573
 図書館 64-5348
 豊四季台分館 45-9548
 柏市民文化会館 64-8141
 教育福祉会館 64-2911
 福祉社会館 64-1811
 中央公民館 64-4552
 柏公民館 64-4552
 消防本部 33-0119
 火災情報(テープ) 33-1212

1歳6カ月児健康診査
 56年3月生まれが対象

一歳六カ月児健康診査が別表の日程で行われます。該当する方には通知してありますが、通知が届かなくても対象となる方は、直接会場へ。なお、当日は、問診票に必要事項を記入してお出かけください。また、指定日に受診できない場合は、問診票に記入してご返送ください。問い合わせは、健康管理課64-1333へ。

10月の1歳6カ月児健康診査日程

実施日	受付時間	対象(昭和56年3月生まれ)	会場
6日(水)	午後1時~同2時半 午前9時半~同11時	3月1日~同10日までに生まれた幼児	柏市保健センター
7日(木)	午後1時~同2時半 午前9時半~同11時	3月11日~同20日までに生まれた幼児	
8日(金)	午後1時~同2時半 午前9時半~同11時	3月21日~同31日までに生まれた幼児	

各種健康相談ご利用を
 柏保健所で開きます

精神衛生相談 10月5日(火) 同19日(火) 午後2時から同4時まで。当日会場へ。
療育相談 10月20日(水) 午後1時から同2時まで。手足の動きや整形外科的な心配のあるお子さんが対象。当日会場へ。

心臓疾患療育相談 10月27日(水) 午後1時から同2時まで。申し込みは、10日まで。
 ※会場は柏保健所で、無料。当日は、母子手帳や病歴記録を持参してください。○問い合わせ 柏保健所67-1255へ。

酒害相談 応じます
 旭町近隣センターで



子育てと読書がテーマ
 西原で児童文学講座

西原近隣センター内の図書館分館が、幼児や小学生を持つ母親や子供の興味を持つかたを対象に、子供の本の選び方、絵本の読み聞かせなどを内容とする、児童文学講座を開きます。
 ○とき 10月12日(火)~11月9日(火)の毎週火曜日(5回) 午前10時~正午 ○ところ 西原近隣センター ○定員 先着四十人 ○講師 日本親子読書センターの斉藤尚吾氏 ○費用 無料 ○申し込み 10月1日(金) 午前9時から電話で同センターへ。○問い合わせ 同センター電話 54-1200へ。

成人学校とう手芸科
 田中近隣センターで
 ○とき 10月12日(火)~来年2月1日(火)の毎週火曜日(十回) 午前10時半~午後0時半 ○ところ 田中近隣センター ○対象 市内在住の勤めのかた先着三十人 ○費用 六千円 ○申し込み 10月5日(火) 午前8時半から、費用を添えて直接、同センターへ。○問い合わせ 同センター電話 33-1000へ。

六面体を作りませんか
 永楽台児童センターで
 昔ながらの「リアン」で美しい六面体を作りませんか。
 ○とき 10月10日(日) 午前9時~正午、午後2時~同5時の二回 ○ところ 永楽台近隣センター ○対象 小学五年生以上三十歳までのかた 各回先着二十人 ○費用 無料 ○持ち物 工作用紙より厚めの十五センチ四方の紙一枚、セロテープ、リアン五センチ、ボンド、カッター、はさみ、ものさし ○申し込み 10月1日(金) 午前10時から、直接または電話で、同センターへ。○問い合わせ 同センター電話 63-1200へ。

松葉町テニスコート
 ○対象と定員 市内在住で初心者の家庭婦人 四十五人(定員を超えたら抽選) ○費用 千円 ○申し込み 10月6日(水) 午前9時半から同9時50分まで、松葉町テニスコートで。○問い合わせ 社会体育課64-9573へ。

利根川沿いに歩きます
 つるかめピクニックで
 六十歳以上の健康なかたを対象に「つるかめピクニック」が行われます。
 ○定員 五十人(定員を超えたら抽選) ○費用 無料 ○申し込み 10月6日(当日消印有効) までに「はがき」に「つるかめピクニック希望」と書き住所、氏名、生年月日、性別、電話番号を明記し、〒277柏市柏五〇一、柏市役所老人福祉課へ。○問い合わせ 時半~同4時 ○対象と定員 市も商工課67-1221内線三三二へ。

ひるば
 CFC杯争奪千葉家庭婦人バレーボール大会 9月29日に開かれた大会の第四ブロック予選が10月7日(木) 午前9時から柏市

勤労者・労務管理講座
 申し込みは商工課へ
 柏市と千葉県市川労政事務所の主催で、「勤労者講座」と「労務管理講座」が開かれます。いずれも、会場は柏駅東口ファミリカし三階の柏市消費生活センター講座室で、受講は無料です。
 【勤労者講座】
 ○とき 10月18日(月)、同19日(火) 午後6時~同8時 ○対象と定員 市内事業所に勤務するかたと市民 両日とも百人ずつ
 【労務管理講座】
 ○内容 18日 中高年齢者労働問題 19日 労務管理の改善をめぐる最近の傾向 ○申し込み 10月16日までに電話で商工課内線三三二へ。

市内の企業経営者、事業所の長及び人事・労務・総務担当のかたが
 労務管理に関心のあるかた 百人
 労務管理と人事考課の現状と問題点 ○申し込み 10月21日までに電話で商工課内線三三二へ。☆問い合わせは、いずれも商工課67-1221内線三三二へ。



柏の風物詩 十五夜

きょう一日は十五夜。月に人間が降り立ち、ビルとネオンのほら間から月を眺めるなど、ウサギ伝説やお月見といった風情は、年々薄れていきます。
 だからこそ、薄墨の空の満月を仰ぎ、一句ひねるなども、また一風かも。
 きょうの天気が気になります。

民体育館で、入場は無料で、自由づくりに、大きな役割を果たすに観戦できます。詳しくは、千葉テレビ放送局047-2131-3111一編成部へ。
 □豊かなくらしと住みよい社会をつくる郵便貯金月間 10月1日から同31日まで郵便貯金月間。六園の願書の配布は10月15日から

市水道部では、水道管の漏水調査を行っています。止水栓及び水量水器の調査の際には、宅地内に立ち入ることになりますので、ご協力ください。なお、今後の調査は12月20日(月)まで、次の地域で行います。
 ○対象地域 豊住二・三丁目、今谷南町、中新宿一・三丁目、つらで、願書受付は11月1日から行われます。なお、収容力は十分あります。問い合わせは、同協会事務局67-1255へ。
 □無料登記相談 10月7日(木) 午前10時から午後4時まで、柏駅前西口ロースタウ八階の市民サロで。千葉司法書士会松戸支部柏

現在、果樹を栽培しているかたから始めようという農家を対象に、ナン、カキ、クリ、ウメ、イチジクの苗木をあっせんします。価格は百五十円から四百円で、申し込み単位は三十本以上。申し込みは、10月4日までに農政課内線三三四か三三五へ。
 入学児童の不安を解消
 教育研究所で就学相談
 来春小学校に入学するお子さんが心身に障害があるため、保護者が地区の主催。問い合わせは、久原くはしさん63-1867へ。
 □ペーパークラフト教室 10月13日(水) 午前10時から午後2時まで、富士銀行柏支店。主催は臓移植に欠かれない、死後のじん臓移植を呼びかけています。詳しくは、月・水・金曜日の午前10時から午後4時まで、同協議会047-2141-3106へ。

もし急病になったら
 日曜日・祝日の昼間だったら...
在宅当番医電話案内で
 ☎63-0119 柏市医療センター
 ☎33-0119 柏市消防本部
 ※診療する病医院を上記電話でご案内いたします。
 ※案内時間は午前9時から午後5時まで。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら...
柏市医療センターへ
 ※診療科目は内科・小児科だけです。
 ※診療受付時間は午後7時から同10時まで。
 ※場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら...
柏市休日急患歯科診療所へ
 ※診療科目は歯科の急患だけです。
 ※診療受付時間は午前10時から午後3時半まで。
 ※場所は柏市保健センター内(下図)。

募集
 西独で消費財の見本市
 出品希望者は商工課へ

案内相談
 立ち入りご協力を
 水道管の漏水調査で
 市内の企業経営者、事業所の長及び人事・労務・総務担当のかたが
 労務管理に関心のあるかた 百人
 労務管理と人事考課の現状と問題点 ○申し込み 10月21日までに電話で商工課内線三三二へ。☆問い合わせは、いずれも商工課67-1221内線三三二へ。

募集
 現在、果樹を栽培しているかたから始めようという農家を対象に、ナン、カキ、クリ、ウメ、イチジクの苗木をあっせんします。価格は百五十円から四百円で、申し込み単位は三十本以上。申し込みは、10月4日までに農政課内線三三四か三三五へ。
 入学児童の不安を解消
 教育研究所で就学相談
 来春小学校に入学するお子さんが心身に障害があるため、保護者が地区の主催。問い合わせは、久原くはしさん63-1867へ。
 □ペーパークラフト教室 10月13日(水) 午前10時から午後2時まで、富士銀行柏支店。主催は臓移植に欠かれない、死後のじん臓移植を呼びかけています。詳しくは、月・水・金曜日の午前10時から午後4時まで、同協議会047-2141-3106へ。

募集
 西独で消費財の見本市
 出品希望者は商工課へ